DIGITAL PROJECTION

E-Vision 8000 Series



Rev E August 2014 112-797E

Digital Projection

Digital Projection Limited

Greenside Way, Middleton
Manchester M24 1XX, UK

Registered in England No. 2207264
Registered Office: as above

Tel (+44) 161 947 3300
Fax (+44) 161 684 7674

enquiries@digitalprojection.co.uk
service@digitalprojection.co.uk

www.digitalprojection.co.uk

Digital Projection China

中国 北京市 朝阳区 芍药居北里101号
世奥国际中心A座2006室(100029)

Rm A2006
ShaoYaoJu 101 North Lane
Shi Ao International Center
Chaoyang District
Beijing 100029, PR CHINA

Tel (+86) 10 84888566
Fax (+86) 10 84888566-805

techsupport@dp-china.com.cn
www.dp-china.com.cn

Digital Projection Inc.

55 Chastain Road, Suite 115
Kennesaw, GA 30144, USA

Tel (+1) 770 420 1350
Fax (+1) 770 420 1360

powerinfo@digitalprojection.com
www.digitalprojection.com

Digital Projection Asia

16 New Industrial Road
#02-10 Hudson Technocentre
Singapore 536204

Tel (+65) 6284-1138
Fax (+65) 6284-1238

Super High Brightness Digital Video Projector
Important Information
Contents

Full information about operating, connecting and setting up the projector can be found in the User Guides, located on the CD.

Symbols used in the User Guides

ELECTRICAL WARNING: this symbol indicates that there is a danger of electrical shock unless the instructions are closely followed.

WARNING: this symbol indicates that there is a danger of physical injury to yourself and/or damage to the equipment unless the instructions are closely followed.

NOTE: this symbol indicates that there is some important information that you should read.

Specifications are subject to change without notice.

Declaration of Conformity

Directives covered by this Declaration

2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Directive.

2006/95/EC Low Voltage Equipment Directive.

Products covered by this Declaration

Large screen video projector type	*The CE mark was first applied in:*
E-Vision WUXGA 8000	April 2012
E-Vision 1080p 8000	April 2012

Basis on which Conformity is being declared

The products identified above comply with the protection requirements of the above EU directives, and the manufacturer has applied the following standards.

EN 55022: 2006+ A1:2007 - Limits and Methods of Measurement of Radio Disturbance Characteristics of Information Technology Equipment.

EN 55024: 1998+ A1:2001+ A2:2003 - Limits and Methods of Measurement of Immunity Characteristics of Information Technology Equipment.

EN 60950-1: 2006/A11:2009 - Specification for Safety of Information Technology Equipment, including Electrical Business equipment.

The technical documentation required to demonstrate that the products meet the requirements of the Low Voltage directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

Signed:

Authority: D.J. Quinn, Director

Date: 2 April 2012

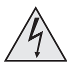
Attention!

The attention of the specifier, purchaser, installer, or user is drawn to special measures and limitations to use which must be observed when these products are taken into service to maintain compliance with the above directives. Details of these special measures are available on request, and are also contained in the product manuals.

Electrical and physical specifications

Mains voltage	100-240 VAC, 50-60Hz (single phase)
Power consumption	960-995W
	in Standby: <3.5W (Eco: <0.5W)
Thermal Dissipation	3485 BTU/hr max.
Operating Temperature	0-2500m (0-8500ft): 0 to 40°C
Storage Temperature	0-9100m (0-30000ft): -5 to 40°C
Operating Humidity	10% to 90% non-condensing
Weight	approximately 24 kg (53 lbs)

General precautions



Do not open the cabinet. There are no user serviceable parts inside.

Use only the power cable provided.

Ensure that the power outlet includes a Ground connection, as this equipment MUST be earthed.

Take care to prevent small objects such as paper or wire from falling into the projector. If this does happen, switch off immediately, and have the objects removed by authorised service personnel.

Do not expose the projector to rain or moisture, and do not place any liquids on top of the projector.

Unplug before cleaning, and use a damp, not wet, cloth.

Do not touch the power plug with wet hands.

Do not touch the power plug during a thunder storm.

Handle the power cable carefully and avoid sharp bends. Do not use a damaged power cable.



Do not use the lamp for more than 2000 hours (Eco: 3000 hours), as this may cause serious lamp failure, damage the lamp module and cause extra cost on replacement.

Do not look directly at the light coming from the lamp housing, or the lens, or allow items such as magnifying lenses to be placed in the light path. This could result in serious eye damage.

Do not touch the ventilation outlets, as they will become hot in use.

Do not cover or obstruct the ventilation outlets or inlets.

Do not cover the lens whilst the projector is switched on. This could cause a fire.

Always allow the projector to cool for 5 minutes before disconnecting the power or moving the projector.

Never use strong detergents or solvents such as alcohol or thinners to clean the projector and lens.

Installation precautions



The projector must be installed only by suitably qualified personnel, in accordance with local building codes.

The lamp and colour wheel must be changed only by suitably qualified personnel.

The projector should be installed as close to the power outlet as possible.

The power connection should be easily accessible, so that it can be disconnected in an emergency.

Ensure that there is at least 70cm (28in) of space between the ventilation outlets and any wall, and 50cm (20in) on all other sides.

If ceiling mounting, ensure there is 30cm (12in) of space between the projector and ceiling.

Do not install the projector close to anything that might be affected by its operational heat, for instance, polystyrene ceiling tiles, curtains etc.

The projector is heavy. Use safe handling techniques when lifting the projector.

Before installation, make sure that the surface, ceiling or rigging that is to support the projector is capable of supporting the combined weight of the projector and lens.

Backup safety chains or wires should always be used with ceiling mount installations.

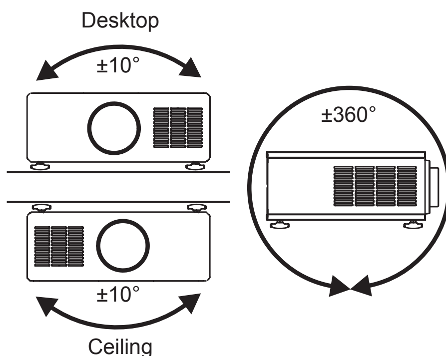
Do not place heavy objects on top of the projector chassis.

Do not stack the projectors.

Do not drop or knock the projector.

Place the projector in a dry area away from sources of dust, moisture, steam, smoke, sunlight or heat.

Do not tilt the projector more than ±10° in either direction, in desktop or ceiling mode, when in use, as this may cause serious lamp failure, damage the lamp module and cause extra cost on replacement.



Operation and configuration precautions



Software update should NOT be carried out except by, or with the supervision of, Digital Projection Service personnel.

Compliance with international standards

RF Interference

FCC

The Federal Communications Commission does not allow any modifications or changes to the unit EXCEPT those specified by Digital Projection in this manual. Failure to comply with this government regulation could void your right to operate this equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant with Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a residential environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.

Noise

GSGV Acoustic Noise Information Ordinance

The sound pressure level is less than 43 dB (A) according to ISO 3744 or ISO 7779.

European Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive



Digital Projection Ltd is fully committed to minimising Waste Electrical and Electronic Equipment. Our products are designed with reuse, recycling and recovery of all components in mind. To this end, at end of life, your projector may be returned to Digital Projection Ltd or its agent so that the environmental impact can be minimised.

Super High Brightness Digitaler Videoprojektor
Wichtige Informationen
Inhalt

Vollständige Informationen über den Betrieb, den Anschluss und die Einstellungen des Projektors finden Sie im Benutzerhandbücher auf der CD.

Symbol in diesem Benutzerhandbücher

ELEKTRISCHE WARNUNG: Dieses Symbol weist darauf hin, dass Stromschlaggefahr besteht, wenn die Anweisungen nicht strikt befolgt werden.

WARNUNG: Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Gefahr von Körper- und Sachschäden besteht, wenn die Anweisungen nicht strikt befolgt werden.

HINWEIS: Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin, die Sie lesen sollten.

Änderungen der Spezifikationen vorbehalten.

Konformitätserklärung

Richtlinien, die durch diese Erklärung gedeckt sind

2004/108/EWG-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit.

2006/95/EWG Niederspannungsrichtlinie.

Produkte, die durch diese Erklärung gedeckt sind

Großschirm-Videoprojektor Typ	*Das CE-Gütezeichen wurde erstmals angebracht:*
E-Vision WUXGA 8000	April 2012
E-Vision 1080p 8000	April 2012

Basis, auf der die Konformität erklärt wird

Die oben genannten Produkte stimmen mit den Schutzanforderungen der oben aufgeführten EU-Richtlinien überein, und der Hersteller hat die folgenden Normen angewandt:

EN 55022: 2006+ A1:2007 - Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von Einrichtungen der Informationstechnik.

EN 55024: 1998+ A1:2001+ A2:2003 - Einrichtungen der Informationstechnik - Störungseigenschaften - Grenzwerte und Messverfahren.

EN 60950-1: 2006/A11:2009 - Sicherheitsstandard für Geräte der Informationstechnologie, einschließlich professionelle Geräte.

Die erforderliche technische Dokumentation für den Nachweis, dass die Produkte die Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie erfüllen, wurde durch den unten stehenden Unterzeichner zusammengetragen und ist zur Einsicht durch die vollziehenden Behörden verfügbar.

Unterzeichner:

Autorität: D.J. Quinn, Product Development Director

Datum: 2. April 2012

Achtung!

Der jeweilige Käufer, Installierer oder Benutzer wird auf spezielle Maßnahmen und Beschränkungen hingewiesen, die zu berücksichtigen sind, wenn diese Produkte in Betrieb genommen werden, um die Einhaltung der oben aufgeführten Richtlinien zu gewährleisten. Details dieser speziellen Maßnahmen sind auf Anfrage verfügbar und sind ebenfalls in den Produkthandbüchern enthalten.

Elektrisch und Physisch Technische Daten

Netzspannung	100-240 VAC, 50-60Hz (single phase)
Power consumption	960-995W
	im Standby-Modus: <3.5W, (Eco <0.5W)
Thermal Dissipation	3485 BTU/Stunden max.
Temperatur bei Betrieb	0-2500m: 0 bis 40°C
Temperatur bei Lagerung	0-9100m: -5 bis 40°C
Feuchtigkeit bei Betrieb	10% bis zu 90 % nicht-kondensierend
Weight	etwa 24 kg

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen



Öffnen Sie den Schrank nicht. Er enthält keine Teile, die durch Benutzer gewartet werden können.

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel.

Stellen Sie sicher, dass die Steckdose einen Erdungsanschluss hat, weil diese Ausrüstung geerdet sein MUSS.

Achten Sie darauf, dass keine kleinen Gegenstände wie Papier oder Draht in den Projektor fallen. Wenn es trotzdem passiert, schalten Sie das Gerät sofort ab, und lassen Sie die Gegenstände durch einen qualifizierten Techniker entfernen.

Setzen Sie den Projektor nicht Regen oder Feuchtigkeit aus und stellen Sie keine Flüssigkeiten auf den Projektor.

Ziehen Sie zum Reinigen stets den Netzstecker heraus. Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes (kein nasses) Tuch.

Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.

Berühren Sie den Netzstecker nicht während eines Gewitters.

Gehen Sie sorgfältig mit dem Netzkabel um, damit keine Knicke entstehen. Benutzen Sie ein beschädigtes Netzkabel nicht mehr.



Betreiben Sie die Lampe nicht länger als 2000 Stunden (Eco 3000 Stunden), sonst riskieren Sie Betriebsstörungen der Lampe und Schäden am Lampenmodul, deren Ersatz Ihnen zusätzliche Kosten verursacht.

Schauen Sie nicht direkt in das Licht, das aus dem Lampengehäuse oder von der Linse kommt, und bringen Sie keine Gegenstände wie z.B. ein Vergrößerungsglas in den Lichtweg. Sie riskieren dadurch schwere Augenschäden.

Berühren Sie die Lüftungsöffnungen nicht. Sie werden bei Betrieb heiß.

Bedecken oder blockieren Sie nicht die Eingänge und Ausgänge der Lüftung.

Bedecken Sie die Linse nicht, während der Projektor eingeschaltet ist. Es besteht Feuergefahr.

Lassen Sie den Projektor fünf Minuten abkühlen, bevor Sie die Stromversorgung trennen oder den Projektor bewegen.

Reinigen Sie Projektor und Linse nie mit scharfen Reinigungs- oder Lösungsmitteln wie z.B. Alkohol oder Verdünner.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation



Der Projektor darf nur von qualifiziertem Fachpersonal in Übereinstimmung mit den einschlägigen lokalen Vorschriften installiert werden.

Die Lampe und das Farbenrad darf nur von qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden.

Der Projektor muss so nahe wie möglich bei der Steckdose installiert werden.

Der Stromanschluss muss leicht zugänglich sein, so dass der Strom in einem Notfall sofort abgeschaltet werden kann.

Stellen Sie sicher, dass mindestens 70 cm Platz zwischen den Lüftungsöffnungen und jeder Wand und 50 cm auf allen anderen Seiten sind.

Stellen Sie bei Deckeninstallation sicher, dass 30 cm Platz zwischen dem Projektor und der Decke ist.

Installieren Sie den Projektor nicht in der Nähe von etwas, das unter der Betriebswärme leiden kann (z.B. Polystyroldecken, Fliesen, Vorhänge usw.

Der Projektor ist schwer. Achten Sie beim Tragen des Projektors darauf, dass dieser gut gesichert ist.

Stellen Sie vor der Installation sicher, dass die Oberfläche, die Decke oder die Vorrichtung, die den Projektor trägt, das kombinierte Gewicht von Projektor und Linse aushält (exakte Gewichtsangaben finden Sie in den technischen Daten).

Separate Sicherungsketten oder -drähte müssen stets für Deckeninstallationen benutzt werden.

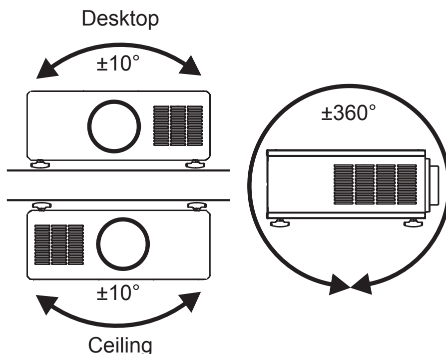
Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Projektorgehäuse.

Stapeln Sie nicht die Projektoren.

Lassen sie den Projektor nicht fallen, und verkratzen Sie ihn nicht.

Stellen Sie den Projektor in einem trockenen Bereich fern von Staub-, Feuchtigkeits-, Dampf-, Rauch oder Wärmequellen und von Sonnenlicht auf.

Neigen Sie den Projektor sowohl bei Tisch- als auch Deckeninstallation höchstens +10° in irgendeiner Richtung, wenn er in Betrieb ist. Andernfalls riskieren Sie Störungen der Lampe und schwere Schäden am Lampenmodul, deren Ersatz Ihnen zusätzliche Kosten verursacht.



Vorsichtsmaßnahmen bei Betrieb und Konfiguration



Eine Softwareaktualisierung MUSS durch Personal von Digital Projection Service beaufsichtigt werden.

Übereinstimmung mit internationalen Normen

Funkstörung

FCC

Die FCC (Federal Communications Commission) lässt keine Modifizierungen oder Änderungen am Gerät zu, AUSGENOMMEN jene, die durch Digital Projection in diesem Handbuch beschrieben sind. Bei Missachtung dieser Regierungsvorschrift verlieren Sie möglicherweise das Recht, das Gerät zu betreiben.

Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht den Grenzwerten für ein Digitalgerät der Klasse B, gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen Störungen gewährleisten, wenn das Gerät in einer Wohnumgebung betrieben wird. Das Gerät erzeugt, verwendet und kann Funkfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit dem Anweisungshandbuch installiert und betrieben wird, Störungen an Funkanlagen verursachen.

Lärm

GSGV Acoustic Noise Information Ordinance

Der Schalldruckpegel beträgt weniger als 43 dB (A)gemäß ISO 3744 oder ISO 7779.

Europäische Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)



Digital Projection Ltd. setzt sich aktiv dafür ein, die Auswirkungen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten auf die Umwelt zu reduzieren. Bei der Herstellung unserer Produkte achten wir darauf, dass alle Komponenten wiederverwendet, recycelt und wiedergewonnen werden können. Um Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren, können Sie Ihren Projektor deshalb am Ende dessen Lebensdauer an Digital Projection Ltd. oder einen unserer Vertreter zurückgeben.

Vidéo projecteur numérique à forte luminosité
Informations importantes
Sommaire

Les informations complètes relatives au fonctionnement, au branchement et à la configuration du projecteur se trouvent dans les guides d'utilisateur sur le CD.

Symboles utilisés dans ces guides



AVERTISSEMENT - RISQUE D'ELECTROCUTION : ce symbole indique le risque potentiel d'électrocution en cas de non-respect des consignes délivrées.



AVERTISSEMENT : ce symbole indique le risque potentiel de blessure et/ou d'endommagement du matériel en cas de non-respect des consignes délivrées.



REMARQUE : ce symbole indique la présence d'informations importantes dont vous devez prendre connaissance.



Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Déclaration de conformité

Directives visées par cette déclaration

Directive 2004/108/CEE relative à la compatibilité électromagnétique.

Directive 2006/95/CEE relative au matériel basse tension.

Produits visés par cette déclaration

Vidéo projecteur grand écran	*La marque CE a été appliquée pour la première fois en:*
E-Vision WUXGA 8000	avril 2012
E-Vision 1080p 8000	avril 2012

Bases de la déclaration de conformité

Le produit identifié ci-dessus est conforme aux exigences de protection inhérentes aux directives européennes susvisées. Le fabricant déclare avoir respecté les normes suivantes :

EN 55022: 2006+ A1:2007 - Limites et méthodes de mesure des caractéristiques de perturbations radioélectriques des appareils de traitement de l'information.

EN 55024: 1998+ A1:2001+ A2:2003 - Limites et méthodes de mesure des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information.

EN 60950-1: 2006/A11:2009 - Sécurité des appareils de traitement de l'information, y compris le matériel électrique de bureau.

La documentation technique requise afin de démontrer le respect de la directive relative au matériel basse tension a été compilée par le signataire ci-dessous et est tenue à la disposition des autorités compétentes.

Signature :

Autorité : D.J. Quinn, Responsable développement produit

Date : 2 avril 2012

Attention

Il convient d'attirer l'attention du spécificateur, de l'acheteur, de l'installateur et de l'utilisateur sur les mesures particulières et les limites à respecter lorsque ce produit fait l'objet d'une révision/réparation afin de maintenir la conformité aux directives susvisées. Le détail de ces mesures peut être obtenu sur demande et figure également dans le manuel descriptif du produit.

Spécifications électriques et physiques

Tension d’alimentation	100-240V c.a., 50-60 Hz (monophasé)
Power consumption	960-995W en mode Veille: <3.5W (Eco: <0.5W)
Thermal Dissipation	3485 BTU/heure max.
Température de service	0-2500m: 0 à 40°C
Température de stockage	0-9100m: -5 à 40°C
Humidité en fonctionnement	10% à 90 % sans condensation
Weight	environ 24 kg

Précautions d’ordre général



Ne pas ouvrir le boîtier. Il ne contient aucune pièce que l’utilisateur peut réparer lui-même.

Utiliser exclusivement le cordon d’alimentation fourni.

Ce matériel DOIT être relié à la terre. Vérifier la conformité de la prise de courant.

Eviter que des objets de petite taille, comme du papier ou des fils ne s’introduisent dans le projecteur. Le cas échéant, mettre immédiatement le matériel hors tension et demander au personnel qualifié de retirer les objets.

Protéger le projecteur contre la pluie et l’humidité et ne placer aucun liquide sur sa partie supérieure.

Toujours débrancher le projecteur avant de le nettoyer et utiliser à cette fin un chiffon humide, non mouillé.

Ne pas toucher la prise de courant avec les mains mouillées.

Ne pas toucher la prise de courant pendant un orage.

Manipuler le cordon d’alimentation délicatement et éviter de le plier. Ne jamais utiliser un cordon d’alimentation endommagé.



Ne pas utiliser la lampe plus de 2000 heures (Eco: 3000 heures). Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de la lampe, endommager le module de la lampe et engendrer des frais supplémentaires de remplacement.

Les lampes au HID produisent une luminosité de forte intensité. Eviter de regarder directement le faisceau provenant du dispositif d’éclairage ou de l’objectif et ne jamais placer de dispositif tel qu’un objectif d’agrandissement dans la traversée optique. Cela pourrait engendrer de graves affections oculaires.

Ne pas toucher la bouche d’aération de la ventilation car elle chauffe pendant l’utilisation.

Ne pas couvrir ni obstruer les bouches d’aération.

Ne pas couvrir l’objectif lorsque le projecteur est sous tension. Cela pourrait causer un incendie

Toujours laisser le projecteur refroidir pendant 5 minutes avant de le débrancher ou de le déplacer.

Ne jamais utiliser de détergents ou de solvants abrasifs, tels que l’alcool ou les diluants pour nettoyer le projecteur et l’objectif.

Précautions relatives à l'installation



Seul le personnel compétent et qualifié est habilité à installer le projecteur, conformément à la réglementation en vigueur.

Seul le personnel compétent et qualifié est habilité à remplacée la lampe et la roue de couleur.

Installer le projecteur le plus près possible de la prise de courant.

La prise de courant doit être facilement accessible pour pouvoir la débrancher rapidement en cas d'urgence.

Laisser au moins 70 cm d'espace entre la bouche de ventilation du projecteur et le mur, ainsi que 50 cm entre le mur et les autres côtés du projecteur.

Pour les installations de plafond, prévoir 30 cm d'espace entre le projecteur et le plafond.

Ne pas installer le projecteur à proximité de matières susceptibles d'être affectées par la chaleur qu'il diffuse, comme les rideaux, les panneaux de plafond en polystyrène, etc.

Le projecteur est lourd. Le manipuler avec précaution surtout pendant les opérations de levage.

Avant installation, vérifier que la surface, le plafond ou la fixation devant supporter le projecteur est capable de supporter la charge combinée du projecteur et de l'objectif.

Toujours utiliser des gréages de sécurité pour installations de plafond.

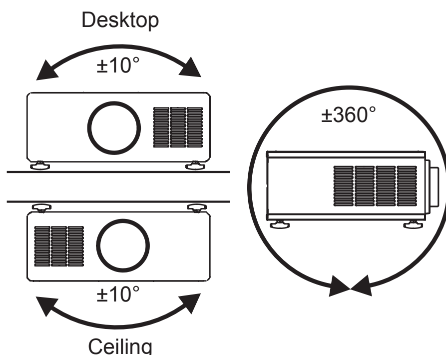
Ne placer aucun objet lourd sur la partie supérieure de l'armature du projecteur.

Ne pas superposer les projecteurs.

Ne pas heurter ni laisser tomber le projecteur.

Placer le projecteur dans un lieu sec à l'abri de la poussière, de l'humidité, de la vapeur, de la fumée, du soleil et de la chaleur.

Pendant l'utilisation, ne pas incliner le projecteur de plus de ±10° d'un côté ou de l'autre, pour les installations de bureau ou de plafond. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de la lampe, endommager le module de la lampe et engendrer des frais supplémentaires de remplacement.



Précautions relatives à l'utilisation et à la configuration



Seul le personnel du service Digital Projection est habilité à effectuer les mises à jour logicielles ou toute autre personne agissant sous sa supervision.

Conformité avec les normes internationales

Interférence RF

FCC

La Federal Communications Commission ne permet d'apporter aucune modification à l'appareil, HORMIS celles spécifiées par Digital Projection dans le présent manuel. Le non-respect de cette réglementation gouvernementale pourrait annuler votre droit d'utiliser ce matériel.

Ce matériel a été testé et est conforme aux limites énoncées pour les appareils numériques de Classe B, en vertu de la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque le matériel est utilisé dans une zone résidentielle. Ce matériel génère, utilise et diffuse de l'énergie de radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux consignes contenues dans le manuel d'utilisation, il est susceptible de générer une interférence nuisible pour la communication radio.

Bruit

Informations sur le bruit acoustique GSGV

Conformément à la norme ISO 3744 ou ISO 7779, le niveau de pression sonore est inférieur à 43 dB (A).

Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)



Digital Projection Ltd s'engage à réduire au minimum les déchets d'équipements électriques et électroniques. Nos produits ont été conçus de manière à favoriser la réutilisation, le recyclage et la récupération de tous leurs composants. Par conséquent, lorsque votre projecteur arrive en fin de vie, n'hésitez pas à le renvoyer à Digital Projection Ltd ou à son représentant, afin de réduire tout éventuel impact néfaste sur l'environnement.

Vídeo-proyector digital de alta luminosidad
Información importante
Índice

Para obtener información detallada sobre el funcionamiento, la conexión y la configuración del proyector, consulte las Guías de Usuario, que se encuentra en el CD.

Símbolos que se utilizan en estas guías

ADVERTENCIA PELIGRO ELÉCTRICO: este símbolo indica que existe riesgo de choque eléctrico si no se siguen las instrucciones al pie de la letra.

ADVERTENCIA: este símbolo indica que existe un peligro de lesiones físicas a las personas o de daños al equipo si no se siguen las instrucciones al pie de la letra.

NOTA: este símbolo indica que hay cierta información importante que debe leerse.

Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

Declaración de conformidad

Directivas que cubre esta declaración

Directiva 2004/108/CEE sobre Compatibilidad Electromagnética.

Directiva 2006/95/CEE de Equipos de Baja Tensión.

Productos cubiertos por esta declaración

Vídeo proyector de pantalla grande tipo	*La marca CE fue aplicada por vez primera en:*
E-Vision WUXGA 8000	abril 2012
E-Vision 1080p 8000	abril 2012

Base sobre la que se fundamenta la declaración de conformidad

Los productos que se indican más arriba cumplen los requisitos de protección estipulados en las directivas mencionadas de la U.E., y el fabricante ha aplicado las siguientes normas:

EN 55022: 2006+ A1:2007 - Límites y métodos de medición de la radiointerferencia en equipos de tecnología de la información.

EN 55024: 1998+ A1:2001+ A2:2003 - Límites y métodos de medición de la inmunidad en equipos de tecnología de la información

EN 60950-1: 2006/A11:2009 - Especificación para la seguridad de los equipos de tecnología de la información, incluidos equipos comerciales eléctricos.

La documentación técnica necesaria para demostrar que los productos cumplen los requisitos de la Directiva de Baja Tensión ha sido recopilada por el abajo firmante, y están a disposición de las autoridades correspondientes responsables de su cumplimiento.

Firmado:

Autoridad: D.J. Quinn, Director de desarrollo de productos

Fecha: 2 de abril de 2012

ATENCIÓN

Los encargados de las especificaciones, compradores, instaladores y usuarios deberán tener en cuenta que existen medidas especiales y limitaciones que es obligatorio observar al poner en funcionamiento estos productos, para que sigan cumpliendo con las directivas mencionadas. Podemos facilitarle detalles de dichas medidas especiales si lo solicita, y también figuran en los manuales del producto.

Especificaciones eléctricos y físicos

Voltaje	100-240 VCA, 50-60 Hz (monofásico)
Power consumption	960-995W modo de espera: <3.5W, (Eco: <0.5W)
Thermal Dissipation	3485 BTU/hora max.
Temperatura de funcionamiento	0-2500m: 0 a 40°C
Temperatura de almacenaje	0-9100m: -5 a 40°C
Humedad de funcionamiento	10% a 90% sin condensación
Weight	aproximadamente 24 kg

Precauciones generales



No abra el armario. No contiene piezas a las que sea necesario acceder para labores de mantenimiento.

Utilice tan sólo el cable eléctrico provisto.

Asegúrese de que la salida de corriente tenga conexión a tierra, puesto que ES OBLIGATORIA la conexión a tierra de este equipo.

Lleve cuidado para evitar que caigan pequeños objetos, como papel o alambres, en el interior del proyector. Si sucediese, apáguelo inmediatamente y encargue la extracción de dichos objetos a personal de servicio autorizado.

No exponga el proyector a la lluvia o la humedad, y no coloque líquidos encima del proyector.

Desenchúfelo antes de limpiarlo con un paño húmedo, no mojado.

No toque el enchufe eléctrico con las manos mojadas.

No toque el enchufe eléctrico durante una tormenta.

Manipule el cable eléctrico con cuidado y evite dobleces pronunciados. No utilizar nunca un cable eléctrico si está dañado.



No tenga encendida la lámpara durante más de 2000 horas (Eco: 3000 horas), puesto que esto podría causar una avería seria de la lámpara, dañar el módulo de la lámpara y hacer más cara su sustitución.

No mire directamente a la luz que sale de la carcasa de la lámpara, ni de la lente, ni deje objetos tales como lupas expuestos a este rayo de luz. Esto podría causar graves lesiones oculares.

No toque los orificios de ventilación, puesto que podrán calentarse durante su funcionamiento.

No cubra ni obstruya los orificios de entrada ni salida de la ventilación.

No cubra la lente con el proyector encendido, puesto que podría provocar un incendio.

Deje enfriar el proyector siempre durante cinco minutos antes de apagar la corriente o mover el proyector.

No utilice detergentes fuertes ni disolventes tales como alcohol o diluyentes para limpiar el proyector y la lente.

Precauciones para la instalación



El proyector debe ser instalado siempre por personas debidamente cualificadas, de acuerdo con las normas nacionales y locales de construcción.

La lámpara y la rueda de color debe ser substituida siempre por personas debidamente cualificadas.

Habrá que instalar el proyector lo más cerca posible a una toma de corriente.

La conexión eléctrica deberá ser accesible fácilmente, de forma que pueda desconectarse rápidamente en caso de emergencia.

Asegúrese de que haya al menos 70 cm de espacio entre los orificios de ventilación y la pared, y 50 cm en todos los demás lados.

Si se realiza el montaje en el techo, asegúrese de que hay un espacio de 30 cm entre el proyector y el techo.

No instale el proyector cerca de ningún objeto que pueda verse afectado por el calor que despide al funcionar, por ejemplo techos de poliestireno, cortinas, etc.

El proyector es pesado. Utilice técnicas seguras de manipulación para levantarlo.

Antes de instalarlo, asegúrese de que la superficie, el techo o el aparejo que vaya a sujetar el proyector sea capaz de soportar el peso combinado del proyector y la lente.

Siempre se deberán utilizar cadenas o cables de seguridad para sujetar instalaciones montadas techo.

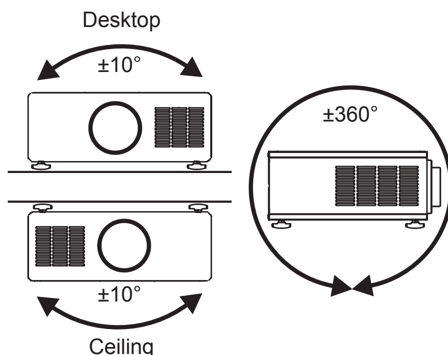
No coloque objetos pesados sobre el chasis del proyector.

No apile los proyectores.

No deje caer ni sacuda el proyector.

Sitúe el proyector en una zona seca alejada de fuentes de polvo, humedad, vapor, humo, luz solar o calor.

No incline el proyector en ninguna dirección más de ±10°, ni en modo sobremesa ni techo, cuando esté encendido, puesto que podría averiarse seriamente la lámpara, dañar el módulo de la lámpara y hacer más cara su sustitución.



Precauciones de funcionamiento y configuración



NO se deberá actualizar el software, a menos que lo haga el personal de servicio de Digital Projection o se realice bajo su supervisión.

Cumplimiento de normas internacionales

Interferencia RF

FCC (Comisión Federal de Comunicaciones)
La Comisión Federal de Comunicaciones no permite realizar modificaciones o cambios a la unidad, EXCEPTO los detallados por Digital Projection en este manual. Si no cumple con este reglamento gubernamental, podría anularse su derecho a utilizar este equipo.

Se han realizado pruebas con este equipo que han determinado que cumple con los límites estipulados para un aparato digital de clase B, según la Sección 15 de la normativa de la FCC. Estos límites han sido ideados para proporcionar un nivel razonable de protección contra interferencias perjudiciales cuando se utiliza el equipo en una zona residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar radiofrecuencias y, de no instalarse y utilizarse en concordancia con el manual de instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio.

Ruido

Ordenanza GSGV sobre Información del Ruido Acústico
El nivel sonoro es inferior a los 43 dB (A) según la norma ISO 3744 ó ISO 7779.

Directiva europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)

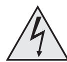


Digital Projection Ltd. está plenamente comprometida a minimizar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Nuestros productos están diseñados de manera que todos los componentes sean reutilizables, reciclables y recuperables. A tal fin, al final de la vida útil de este proyector, podrá devolverlo a Digital Projection Ltd. o a su agente autorizado para así minimizar su impacto sobre el medio ambiente.

Proiettore video digitale ad alta luminosità
Informazioni importanti
Sommario

Per informazioni complete sul funzionamento, il collegamento e l’impostazione del proiettore, consultare le guide di utente sul CD-ROM.

Simboli usati queste guide



ATTENZIONE (SCOSSA ELETTRICA): questo simbolo indica la presenza di un pericolo di scossa elettrica; per evitare tale rischio, attenersi scrupolosamente alle istruzioni fornite.



ATTENZIONE: questo simbolo indica la presenza di un pericolo per l’incolumità fisica delle persone e di un rischio di danneggiamento dell’apparecchiatura; per evitare tali rischi, attenersi scrupolosamente alle istruzioni fornite.



NOTA: questo simbolo richiama l’attenzione dell’utente su informazioni rilevanti.



Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Dichiarazione di conformità

Direttive osservate nella presente Dichiarazione

Direttiva CEE 2004/108 sulla compatibilità elettromagnetica.

Direttiva CEE 2006/95 per apparecchiature a bassa tensione.

Prodotti contemplati nella presente Dichiarazione

Proiettore video a schermo grande	*Il marchio CE è stato applicato nel mese di:*
E-Vision WUXGA 8000	aprile 2012
E-Vision 1080p 8000	aprile 2012

Caratteristiche fondamentali di conformità

I prodotti sopra identificati sono conformi ai requisiti di protezione previsti dalle summenzionate direttive UE; inoltre, nella loro fabbricazione sono stati applicati gli standard di seguito indicati.

EN 55022: 2006+ A1:2007 - Limiti e metodi di misura delle caratteristiche di radiodisturbo prodotto dagli apparecchi per la tecnologia dell'informazione.

EN 55024: 1998+ A1:2001+ A2:2003 - Limiti e metodi di misura delle caratteristiche di immunità relative ad apparecchi per la tecnologia dell'informazione.

EN 60950-1: 2006/A11:2009 - Specifica per la sicurezza di apparecchi per la tecnologia dell'informazione, inclusi apparecchi elettrici per uffici e aziende.

La documentazione tecnica richiesta per dimostrare la conformità dei requisiti previsti dalla direttiva per apparecchi a bassa tensione è stata compilata dagli esperti la cui firma è apposta in calce al documento ed è disponibile per eventuali controlli da parte delle autorità competenti.

Firmato:

Autorità: D.J. Quinn, Product Development Director

Data: 2 aprile 2012

Attenzione!

Si richiama l'attenzione dello specificatore, dell'acquirente, dell'installatore o dell'utente sulle speciali misure e sui limiti d'utilizzo da osservare per la messa in esercizio dei prodotti, al fine di mantenere la conformità alle suddette direttive. Ulteriori dettagli su tali misure speciali sono disponibili su richiesta e contenuti, inoltre, nei manuali che accompagnano i singoli prodotti.

Specifiche tecniche elettriche e fisiche

Tensione principale	100-240 V CA, 50-60 Hz (monofase)
Power consumption	960-995W
	modalità attesa: <3.5W, (Eco: <0.5W)
Thermal Dissipation	3485 BTU/ora max.
Temperatura di funzionamento	0-2500m: da 0 a 40°C
Temperatura di immagazzinamento	0-9100m: da -5 a 40°C
Umidità di funzionamento	10% all' 90% senza condensa
Weight	circa 24 kg

Misure precauzionali generali



Non aprire la custodia. Nessuna parte all'interno dell'apparecchiatura può essere sottoposta a manutenzione da parte dell'utente.

Utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito.

Verificare che la presa di alimentazione sia dotata di collegamento a massa, poiché l'apparecchiatura DEVE essere messa a terra.

Evitare l'introduzione di piccoli oggetti all'interno del proiettore, per esempio carta o fili. In caso di introduzione accidentale, spegnere immediatamente il proiettore e far rimuovere l'oggetto dal personale di assistenza tecnica autorizzato.

Non esporre il proiettore a pioggia o umidità e non collocare alcun liquido sopra il proiettore.

Scollegare l'apparecchiatura prima delle operazioni di pulizia e usare un panno umido, non bagnato.

Non toccare la spina di alimentazione con le mani bagnate.

Non toccare la spina di alimentazione durante un temporale.

Maneggiare con prudenza il cavo di alimentazione ed evitare di piegarlo eccessivamente. Non usare il cavo di alimentazione nel caso presenti danneggiamenti.



Non utilizzare la lampada per oltre 2000 ore (Eco: 2000 ore), poiché ciò potrebbe causare gravi danni alla lampada e al modulo stesso e, di conseguenza, richiedere costi aggiuntivi per la sostituzione.

Non guardare direttamente la luce proveniente dall'alloggiamento della lampada o dalla lente e fare attenzione a non collocare oggetti, quali lenti di ingrandimento, lungo il percorso del fascio di luce, per evitare il rischio di gravi lesioni oculari.

Non toccare le prese di aerazione, poiché queste si riscaldano molto durante l'uso.

Non ostruire o coprire le aperture di ingresso o di uscita per l'aerazione.

Non coprire la lente mentre il proiettore è acceso, poiché ciò potrebbe innescare un incendio dell'apparecchiatura.

Attendere almeno 5 minuti per consentire al proiettore di raffreddarsi prima di spegnere o spostare il proiettore.

Non usare detergenti aggressivi o solventi, quali alcool o diluenti, per pulire il proiettore e la lente.

Precauzioni per l'installazione



L'installazione del proiettore deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato e conformemente ai requisiti locali previsti per gli edifici.

Sostituzione della lampada e della rotella di colore deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

Il proiettore deve essere installato il più vicino possibile alla presa di alimentazione.

La connessione all'alimentazione deve essere facilmente accessibile per consentirne l'immediato scollegamento in caso di emergenza.

Lasciare libero uno spazio di almeno 70 cm tra le prese di aerazione e la parete e di 50 cm per gli altri lati.

Per il montaggio a soffitto, assicurarsi che vi sia un distacco di 30 cm tra il proiettore e il soffitto.

Non installare il proiettore vicino ad eventuali oggetti che potrebbero risentire del calore emanato dall'apparecchiatura durante il suo funzionamento, come, ad esempio, coperture in polistirolo o tende.

Il proiettore è pesante. Qualora sia necessario sollevare il proiettore, fare attenzione a maneggiarlo con prudenza.

Prima dell'installazione, accertarsi che la superficie, il soffitto o il supporto su cui posizionare il proiettore sia in grado di sostenere il peso del proiettore e della lente.

Per installazioni montate soffitto, è necessario disporre sempre di catene o cavi di protezione di riserva.

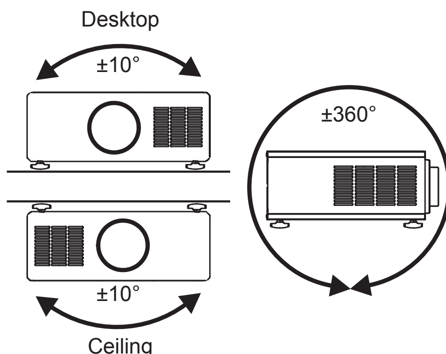
Non collocare oggetti pesanti sulla parte superiore dello chassis del proiettore.

Non impili i proiettori.

Non far cadere o urtare il proiettore.

Posizionare il proiettore in un ambiente asciutto, lontano da fonti di polvere, umidità, vapore, fumo o calore né esporlo alla luce diretta del sole.

Non inclinare il proiettore più di + 10º in qualsiasi direzione, in modalità desktop o soffitto, quando in funzione, poiché questo potrebbe causare gravi danni alla lampada e al modulo stesso e richiedere costi aggiuntivi per la sostituzione.



Precauzioni per la configurazione e il funzionamento



NON eseguire aggiornamenti software; l'aggiornamento deve essere eseguito solo dal personale tecnico qualificato di Digital Projection o sotto la sua supervisione.

Conformità agli standard internazionali

Interferenza RF

FCC

La Federal Communications Commission non consente di apportare all'unità modifiche o cambiamenti, FATTA ECCEZIONE per le modifiche e i cambiamenti specificati da Digital Projection nel presente manuale. L'inosservanza di tali disposizioni di legge implica la revoca del diritto di utilizzo dell'apparecchiatura da parte dell'utente.

Questa apparecchiatura è stata sottoposta a test e riscontrata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe B, in conformità alla Parte 15 delle Norme FCC. Tali limiti sono stati stabiliti per fornire una giusta protezione contro pericolose interferenze quando l'apparecchiatura è in funzione in aree residenziali. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata ed utilizzata secondo il manuale delle istruzioni, potrebbe provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Rumore

Ordinanza sui livelli di rumore acustico GSGV

Il livello di pressione acustica è inferiore a 43 dB (A), come previsto dalla norma ISO 3744 o ISO 7779.

Direttiva europea sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE)



Digital Projection Ltd si impegna fermamente a favorire lo smaltimento dei prodotti elettrici ed elettronici. I nostri prodotti sono realizzati con l'intento di consentire il reimpiego, il riciclaggio e il recupero di tutti i componenti. Alla fine del suo ciclo di vita, il proiettore può essere restituito a Digital Projection Ltd o ai suoi agenti in modo da minimizzare l'impatto sull'ambiente.

Digital videoprojektor Super High Brightness
Viktig information
Innehåll

Fullständig information om hur projektorn används, ansluts och ställs in finns i förbrukaren leda på CD-skivan.

Symboler som används i leda



ELEKTRISK VARNING: Denna symbol anger att det finns risk för elektrisk stöt om inte anvisningarna följs noga.



VARNING: Denna symbol anger att det finns risk för fysisk skada till användaren och/eller skada på utrustningen om anvisningarna inte följs noga.



OBS: Denna symbol anger viktig information som du bör läsa.



Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

Försäkran om överensstämmelse

Direktiv som omfattas av denna försäkran

2004/108/EEG - EMC-direktivet.

2006/95/EEC - lågspänningsdirektivet.

Produkter som omfattas av denna försäkran

Storskärms videoprojektor av typ	*CE-märket gäller sedan*
E-Vision WUXGA 8000	april 2012
E-Vision 1080p 8000	april 2012

Grund för denna försäkran

Den ovan identifierade produkten överensstämmer med skyddskraven i ovanstående EU-direktiv, och tillverkaren har tillämpat följande standarder.

EN 55022: 2006+ A1:2007 - Radiostörningar från utrustning för informationsbehandling - Gränsvärden och mätmetoder.

EN 55024: 1998+ A1:2001+ A2:2003 - Utrustning för informationsbehandling - Immunitet mot elektromagnetiska störningar - Gränsvärden och mätmetoder.

EN 60950-1: 2006/A11:2009 - Säkerhet gällande utrustning för informationsteknologi, inklusive elektrisk yrkesmässig utrustning.

Den tekniska dokumentationen som krävs för att bevisa att produkterna uppfyller kraven i lågspänningsdirektivet har sammanställt av undertecknad och finns tillgängliga för inspektion av relevanta myndigheter.

Undertecknat:

Ansvarig: D.J. Quinn, Produktutvecklingsdirektör

Datum: 2 april 2012

Observera!

Personer som beställer, köper, installerar och använder produkten skall uppmärksamma de begränsningar för användningen som är förutsättningen för att ovanstående försäkran om överensstämmelse skall gälla. Uppgifter om dessa speciella åtgärder kan erhållas på begäran och återfinns även i produktmanualerna.

El och Fysiskt Specifikationer

Nätspänning	100-240 VAC, 50-60Hz (enfas)
Power consumption	960-995W
	standby–lage: <3.5W, (Eko: <0.5W)
Thermal Dissipation	3485 BTU/timma max.
Driftstemperatur	0-2500m: 0 till 40°C
Förvaringstemperatur	0-9100m: -5 till 40°C
Fuktighet under drift	10% till 90% (ej kondenserande)
Weight	ca 24 kg

Allmänna säkerhetsanvisningar



Öppna inte höljet. Det finns inga delar inuti som användaren kan laga.

Använd endast den medföljande elkabeln.

Se till att det finns en jordledning i uttaget, eftersom denna utrustning MÅSTE vara jordad.

Var försiktig så att små föremål som papper eller tråd inte faller ner i projektorn. Om det händer måste projektorn omedelbart stängas av och föremålen avlägsnas av auktoriserad servicepersonal.

Utsätt inte projektorn för regn eller fuktighet, och ställ ingen vätska på projektorn.

Dra ut kabeln före rengöring, och används en fuktig, inte våt, trasa.

Vidrör inte kontakten med våta händer.

Rör inte vid kontakten under åska.

Hantera elkabeln varsamt och undvik att den blir starkt böjd. Använd inte en skadad elkabel.



Använd inte lampan i mer än 2000 timmar (Eko: 3000 timmar), eftersom lampan eller lampmodulen och lampbytet kan då bli extra dyrt.

Titta inte direkt i ljuset som kommer från lamphuset eller objektivet, och se till att det inte kommer föremål som förstoringsglas i ljusstrålen. Då kan ögonen skadas allvarligt.

Vidrör inte luftutsläppen - de blir varma under användningen.

Täck inte över eller blockera luftutsläppen eller luftintagen.

Täck inte över objektivet medan projektorn är påkopplad. Då kan det bli eldsvåda.

Låt alltid projektorn svalna i 5 minuter innan du kopplar från strömmen eller flyttar projektorn.

Använd aldrig starka rengöringsmedel eller lösningsmedel såsom alkohol eller thinner för att göra ren projektorn och objektivet.

Installationsanvisningar



Projektorn får bara installeras av lämpligt kvalificerad personal i enlighet med lokala byggbestämmelser.

Den lampan och den Färghjul får bara ersätt av lämpligt kvalificerad personal.

Projektorn ska installeras så nära eluttaget som möjligt.

Elanslutningen ska vara enkelt åtkomlig, så att kontakten kan dras ut i en nödsituation.

Se till att det är ett utrymme på minst 70 cm mellan luftutsläppen och en vägg, och 50 cm på de övriga sidorna.

Om projektorn installerats vid taket ska det finnas ett utrymme på minst 30 cm mellan projektorn och taket.

Installera inte projektorn nära något som kan skadas av värme som avges under användningen, t.ex. takplattor av polystyren, gardiner etc.

Projektorn är tung. Använd rätt lyftteknik när du lyfter projektorn.

Kontrollera före installationen att den yta eller det tak eller stativ som ska projektorn ska stå på klarar den sammanlagda vikten av projektorn och objektivet.

Separata säkerhetskedjor eller säkerhetsvajrar ska alltid användas för takfästa installationer.

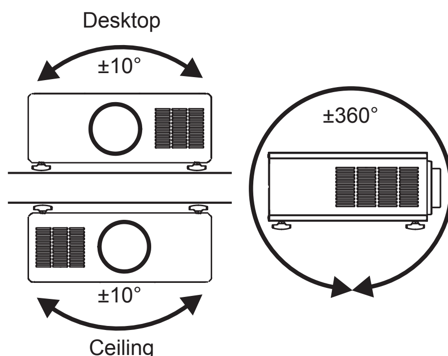
Ställ inga tunga föremål ovanpå projektorhöljet.

Stapla inte projektorer.

Tappa inte projektorn och akta den för stötar.

Ställ projektorn på ett torrt område där den inte kan nås av damm, fuktighet, ånga, rök, solljus eller värme.

När projektorn placerats på ett skrivbord eller uppe vid taket ska du inte luta projektorn mer än ±10° i någon riktning under användningen. Annars kan lampan eller lampmodulen skadas allvarligt, och bytet kan då bli extra dyrt.



Anvisningar för drift och konfigurering



Programvaruuppdateringar ska INTE utföras utom av eller under överinseende av personal från Digital Projection Service.

Internationella standarder som följs

Radiofrekvent störning

FCC

Federala kommunikationskommittén tillåter inga modifikationer eller ändringar av enheten UTOM sådana som specificeras av Digital Projection i denna handbok. Den som bryter mot denna statliga bestämmelser kan fråntas rätten att använda utrustningen.

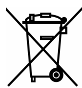
Denna utrustning har testats och befunnits uppfylla gränserna för en digital enhet av klass B enligt del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränser är satta för att ge rimligt skydd mot skadlig interferens när utrustningen används i ett bostadsområde. Utrustningen alstrar, använder och kan utstråla radiofrekvent energi och kan, om den inte installeras eller används i enlighet med anvisningarna, ge upphov till farliga störningar av radiokommunikationer.

Buller

Lag om information om akustiskt buller enligt GSGV (förordning till tysk lag om apparaters säkerhet)

Ljudtrycksnivån är lägre än 43 dB (A) i enlighet med ISO 3744 eller ISO 7779.

Direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE-direktivet)



Digital Projection Ltd är fast föresatta att minska avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Våra produkter konstrueras med återanvändning och återvinning av samtliga komponenter i tankarna. I det syftet kan du lämna tillbaka din projektor till Digital Projection Ltd eller vår återförsäljare, så att skadlig inverkan på miljön kan hållas till ett minimum.